



Конвенция по охране и использованию
трансграничных водотоков и международных озер

Целевая группа по вопросам отчетности
Первое совещание
Женева, 15–16 декабря 2014 года

**Аннотированная предварительная повестка дня первого совещания,
которое состоится во Дворце Наций, Женева, и откроется в 10 утра в понедельник,
15 декабря 2014 года***

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня и выбор должностных лиц
2. Представление возможного механизма отчетности в рамках Конвенции по водам
 - а) История вопроса и мандат целевой группы
 - б) Результаты опроса направленного Сторонам, другим странам и организациям в конце 2013 года
 - в) Другие механизмы отчетности, имеющие отношение к Конвенции по водам
 - г) Обсуждение возможного механизма отчетности в рамках Конвенции по водам
 - д) Следующие шаги для дальнейшей разработки механизма
3. Прочие вопросы
4. Закрытие совещания

II. Аннотации к предварительной повестке дня

1. Первое совещание Целевой группы по вопросам отчетности будет проведено во Дворце Наций, Женева, Зал XI. Совещание начнется в 10 часов утра в понедельник, 15 декабря, и завершится в полдень во вторник, 16 декабря 2014 года.
2. Рабочими языками совещания будут английский, французский и русский.
3. Вся необходимая документация по совещанию Целевой группы будет доступна на сайте Конвенции: http://www.unece.org/env/water/1st_core_group_reporting_dec.2014.html.

* Участники совещания должны заполнить регистрационную форму, доступную на сайте Европейской Экономической Комиссии ООН (ЕЭК ООН) http://www.unece.org/env/water/1st_core_group_reporting_dec.2014.html и передать в секретариат ЕЭК ООН до **5 декабря 2014 года посредством электронной системы регистрации**. Для того, чтобы попасть на совещание, участникам необходимо получить пропуск на Пропускном пункте Дворца наций, расположенном на входе Прегни, 14, Avenue de la Paix (карта доступна на сайте ЕЭК ООН www.unece.org/meetings/UN_Map.pdf). В случае возникновения затруднений, просьба звонить по телефону +41 22 917-1606.

1. Утверждение повестки дня и выбор должностных лиц

Ориентировочное время: 10–10.15., понедельник, 15 декабря 2014 года

4. Ожидается, что Целевая группа по вопросам отчетности утвердит повестку дня, представленную в данном документе. После чего Целевая группа выберет председателя и вице-председателя.

2. Представление возможного механизма отчетности в рамках Конвенции по водам.

а) История вопроса и мандат Целевой группы

Ориентировочное время: 10.15–10.25., понедельник, 15 декабря 2014 года

5. Секретариат представит мандат Целевой группы, данный ей Совещанием Сторон через Рабочую группу по комплексному управлению водными ресурсами. На своей Шестой сессии (Рим, 28-30 ноября 2012 года) Совещание Сторон Конвенции поручило Рабочей группе, в консультации с Комитетом по осуществлению, провести анализ потребности в отчетности в рамках Конвенции, принимая во внимание возможности стран и другие соответствующие механизмы отчетности. Такой анализ должен послужить основой для возможной разработки охвата и методов механизма отчетности, который будет представлен для рассмотрения и возможного принятия Совещанием Сторон на седьмой сессии.

6. Рабочая группа решила создать Целевую группу, которая должна разработать проект механизма отчетности для обсуждения на своем десятом совещании в июне 2015 года и последующего принятия Совещанием Сторон на его седьмой сессии в ноябре 2015 года. Механизм отчетности должен быть простым, уместным; он должен принимать во внимание или, на сколько возможно, основываться на уже существующих требованиях к отчетности в рамках директив Европейского Союза (ЕС) и других уместных многосторонних природоохранных соглашений.

б) Результаты опроса, проведенного с помощью вопросника, разосланного Сторонам, другим государствами и организациям в конце 2013 года

Ориентировочное время: 10.25–10.45., понедельник, 15 декабря 2014 года

7. Вопросник был разработан членами Бюро для содействия анализу и был разослан Сторонам, другим государствам и заинтересованным организациям-партнерам. 47 заполненных вопросников были представлены, ответили 30 из 39 Сторон. Результаты опроса содержатся в документе ECE/MP.WAT/WG.1/2014/3. Секретариат предоставит результаты опроса, а также результаты обсуждений данного вопроса на девятом совещании Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами, состоявшемся 25-26 июня 2014 года в Женеве.

в) Другие механизмы отчетности, которые могли бы быть полезны для механизма отчетности в рамках Конвенции по трансграничным водам

Ориентировочное время: 10.45.– полдень, понедельник, 15 декабря 2014 года

8. Большинство респондентов опроса поддержали идею введения отчетности в рамках Конвенции, при условии, что механизм отчетности будет разработан с учетом предпочтений и предложений, высказанных в вопросниках. В основном, респонденты сочли, что введение отчетности положительно повлияет на укрепление эффективности Конвенции и ускорит ее внедрение, а также укрепит сотрудничество и обмен информацией между Сторонами Конвенции и другими государствами. Страны-члены ЕС еще раз подчеркнули необходимость избегать дублирования в механизме отчетности и создания дополнительной нагрузки для государственных служащих.

9. Будет представлен обзор существующих требований отчетности, которые схожи с обязанностями Сторон в рамках Конвенции по трансграничным водам и с областями деятельности Конвенции. Будет уделено особое внимание механизмам в рамках водных директив ЕС (включая отчетность в рамках

Европейского агентства по окружающей среде) и других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений (Рамсарская конвенция и другие), статистической службы Европейского союза (Евростат), а также отчетности перед бассейновыми комиссиями, например, Международной комиссией по охране реки Дунай. Будет также доложено о статусе создания пан-Европейской общей системы информации об окружающей среде (SEIS). Целевая группа обсудит, как эти механизмы отчетности могут взаимодействовать с предполагаемым механизмом отчетности в рамках Конвенции, и как может быть максимально увеличена выгода от такого взаимодействия.

10. Будут представлены механизмы отчетности в рамках многосторонних соглашений по окружающей среде ЕЭК ООН, в особенности механизмы в рамках Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо) и Протокола по проблемам воды и здоровья в рамках Конвенции по трансграничным водам. Целевая группа обсудит важные извлеченные уроки (см. также Многосторонние природоохранные соглашения: обзор национальных отчетов об исполнении ЕСЕ/СЕР/2014/16).

11. Целевая группа обсудит возможные связи и взаимодействие с этими существующими механизмами.

г) Обсуждение возможного механизма отчетности в рамках Конвенции по водам.

Ориентировочное время: полдень–13.00 и 15-18.00., понедельник, 15 декабря 2014 года, и 9.30 –11.15., вторник 16 декабря 2014

12. Целевая группа начнет обсуждение возможного механизма отчетности в рамках Конвенции по водам с общего обмена мнениями участников по данному вопросу. После Целевая группа детально обсудит, частично в небольших группах, дальнейшие аспекты возможного механизма отчетности:

- а) Охват и цель;
- б) Периодичность;
- в) Содержание;
- г) Формат и связь с другими механизмами отчетности, включая регулярные оценки в рамках Конвенции, и возможную предстоящую отчетность по выполнению целей устойчивого развития водных ресурсов.

д) Следующие шаги по разработке механизма

13. На следующее утро будет представлен обзор результатов первого дня и рассмотрены оставшиеся вопросы. Кроме этого, Целевая группа обсудит возможные процедуры по внедрению отчетности и дальнейшие шаги по разработке механизма, включая дополнительные личные встречи или телеконференции, если они необходимы.

3. Другие вопросы

Ориентировочное время: 11.15–11.30, вторник, 16 декабря 2014 года

14. На момент составления повестки дня у секретариата нет предложений по этому пункту.

4. Закрытие совещания

Ориентировочное время: 11.30–полдень, вторник, 16 декабря 2014 года

15. Председатель подведет основные итоги совещания и формально закроет совещание в полдень во вторник, 16 декабря 2014 года.